

Mode d'emploi d'origine – Broyeur à béton AREBOS

# AREBOS

## Broyeur à béton

AR-HE-XM 1500



Suivez toutes les précautions de sécurité dans ce manuel d'utilisation pour assurer une utilisation sûre.



Merci de votre confiance en AREBOS.

## Table des matières

1. Sécurité .....	3
1.1 Explication des symboles .....	3
2. Installation .....	8
3. Utiliser.....	10
4. Spécifications .....	10
5. Nettoyage et entretien .....	11
6. Instructions d'élimination .....	11
6.1 Élimination et emballage .....	11
6.2 Élimination de l'ancien équipement .....	11
6.3 Signification du symbole « poubelle » .....	11
Déclaration UE de conformité.....	12

Merci d'avoir acheté notre produit. Veuillez lire attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser le produit pour la première fois. Si vous laissez le produit à des tiers, ces instructions d'utilisation doivent également être remises.

## 1. Sécurité

### 1.1 Explication des symboles



Un marquage CE peut être utilisé pour reconnaître qu'un produit est conforme aux dispositions légales des normes juridiques européennes et peut donc être commercialisé au sein de la Communauté européenne.



Ce produit ne doit **pas** être jeté avec les ordures ménagères !



Boîtier isolant de protection (classe de protection II) !



**Avertissement!** Portez des lunettes de sécurité !



**Avertissement!** Portez des protections auditives !



**Avertissement!** Portez un masque de protection !



**Avertissement!** Portez des gants de protection !



Ce produit a été testé et certifié par TÜV Süd.  
Le symbole « GS » signifie sécurité testée. Produits qui commencent par marqués de cette marque, conformes aux exigences de la loi allemande sur la sécurité des produits (ProdSG).

## 1.2 Règles de sécurité

- Cet appareil est destiné à un usage domestique.
- Lors de l'utilisation d'un appareil près d'enfants, une surveillance consciencieuse est nécessaire.
- Ne placez ni n'utilisez jamais l'appareil dans un environnement humide ou humide.
- N'utilisez pas l'appareil sous l'eau, par exemple sous la douche.
- Ne mettez jamais l'appareil en contact direct avec le feu, le gaz, l'oxygène ou des objets chauds tels que des plaques chauffantes.
- Éteignez l'appareil avant de l'entretenir ou de la réparer.
- Manipulez l'appareil avec précaution afin qu'il ne puisse pas être laissé tomber ou endommagé.
- Si des problèmes surviennent avec l'appareil, réparez-le immédiatement. N'essayez pas de le réparer vous-même.
- Ne lubrifiez pas et ne lavez pas l'appareil.

### Consignes générales de sécurité :

#### 1.2.1 Zone de travail de sécurité

- Gardez votre espace de travail propre et bien éclairé. Une zone de travail en désordre peut entraîner des accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements potentiellement explosifs tels que des liquides, des gaz ou des particules de poussière inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer des fumées inflammables.
- Gardez l'outil hors de portée des enfants et des autres personnes pendant l'utilisation. Vous pourriez perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.

#### 1.2.2 Sécurité électrique

- Pour utiliser l'outil, il est nécessaire que la fiche de l'outil soit connectée au secteur. La fiche ne doit pas être altérée ou modifiée de quelque manière que ce soit.
- Évitez tout contact physique avec les surfaces mises à la terre, telles que les tuyaux, les appareils de chauffage, les cuisinières et les réfrigérateurs, pendant l'utilisation. Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est à la terre.
- Protégez l'appareil de la pluie ou de l'humidité. L'infiltration d'eau à l'intérieur d'un outil présente un risque de choc électrique.
- N'utilisez pas le câble à mauvais escient. N'utilisez pas les cordons pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Gardez le cordon à l'abri de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

- Si vous travaillez avec un outil électrique à l'extérieur, n'utilisez que des rallonges qui conviennent également à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'une rallonge électrique adaptée à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- Si le fonctionnement de l'outil électrique dans un environnement humide est inévitable, protégez-vous en utilisant un disjoncteur RCD. L'utilisation d'un disjoncteur RCD réduit le risque de choc électrique.

### **1.2.3 Sécurité des personnes**

- Soyez attentif, faites attention à ce que vous faites et allez travailler avec raison. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment de négligence lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
- Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire, un équipement de sécurité tel que des masques contre la poussière, des chaussures de sécurité robustes, un casque de sécurité ou une protection auditive pour réduire les risques de blessure dans des conditions de fonctionnement appropriées.
- Évitez le démarrage involontaire de l'appareil. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant la connexion au bloc d'alimentation.
- Retirez toutes les touches de commande avant de mettre la solution matérielle-logicielle sous tension. Une clé dans une pièce tournante peut causer des blessures.
- Ne vous surestimez pas. N'utilisez l'appareil que dans une position sûre et gardez votre équilibre en tout temps. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants loin des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être attrapés par des pièces mobiles.

### **1.2.4 Mise en service et entretien**

- Ne surchargez pas l'outil. Utilisez l'outil approprié pour l'application spécifiée.
- Débranchez l'appareil du bloc d'alimentation avant d'effectuer des réglages, tels que changer les accessoires. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage incontrôlé de l'outil.
- Gardez votre outil hors de la portée des enfants et des personnes qui ne peuvent pas l'utiliser conformément à ces instructions. Les outils entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés sont dangereux.
- Prenez soin de l'outil. Vérifiez qu'il n'y a pas de désalignement des pièces de rechange ou des pièces mobiles. De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- Utilisez des outils, des accessoires et des lames, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail. L'utilisation de l'outil pour des applications autres que celles prévues peut conduire à des situations dangereuses.

### **1.2.5 Maintenance et**

entretien Faire entretenir l'outil par un technicien d'entretien qualifié qui n'utilise que des pièces de rechange identiques. Cela garantit que la sécurité de l'outil est maintenue.

### 1.3 Consignes spéciales de sécurité

- Cet outil électrique doit être utilisé comme fraiseuse de réhabilitation. Respectez toutes les consignes de sécurité, les instructions, les illustrations et les données que vous recevez avec l'appareil. Si l'outil électrique n'est pas utilisé correctement, un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves peuvent survenir.
- Cet outil électrique ne convient pas au meulage, au ponçage du papier de verre, au travail avec des brosses métalliques, au polissage et au meulage de coupure. L'utilisation dans des domaines d'application auxquels l'outil électrique n'est pas destiné peut causer des dangers et des blessures.
- N'utilisez que des accessoires spécialement conçus et recommandés par le fabricant pour cet outil électrique. Même si vous pouvez attacher d'autres accessoires à votre outil électrique, cela ne garantit pas une utilisation sûre.
- La vitesse admissible de l'outil doit être au moins aussi élevée que la vitesse maximale indiquée sur l'outil moteur. Les accessoires qui tournent plus vite que permis peuvent se casser et voler.
- Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'outil d'insertion doivent correspondre aux dimensions de votre outil électrique. Les outils mal dimensionnés ne peuvent pas être correctement blindés ou contrôlés.
- Les meules, brides, tampons de ponçage ou autres accessoires doivent s'adapter exactement à la broche de meulage de votre outil électrique. Les outils d'insertion qui ne s'adaptent pas à 100% sur l'outil électrique peuvent provoquer une rotation inégale et / ou de fortes vibrations, entraînant une perte de contrôle.
- N'utilisez que des outils opérationnels en parfait état. Avant chaque utilisation, vérifiez vos outils pour l'écaillage et les fissures, l'usure ou l'usure lourde. Si l'outil électrique ou l'outil d'insertion tombe, vérifiez s'il a été endommagé ou utilisez un outil d'insertion non endommagé. Une fois que vous avez inspecté et inséré l'outil, gardez toute personne à proximité en dehors du plan de l'outil rotatif et laissez l'outil fonctionner à la vitesse maximale pendant une minute. Les outils de déploiement endommagés tombent souvent en panne pendant cette période de test.
- Portez un équipement de protection individuelle. Selon l'application, utilisez une protection faciale complète, une protection oculaire et/ou des lunettes de protection. Le cas échéant, portez un masque antipoussière, une protection auditive, des gants de protection ou un tablier spécial qui éloigne les petites particules de matériau de vous. Les yeux doivent être protégés contre les corps étrangers volants qui apparaissent lors de diverses applications. Les masques antipoussières ou les respirateurs doivent filtrer la poussière générée pendant l'utilisation. Si vous êtes exposé à un bruit fort pendant une longue période, vous pouvez subir une perte auditive.
- Assurez-vous que les autres personnes gardent une distance sécuritaire de votre espace de travail. Toute personne entrant dans l'aire de travail doit porter un équipement de protection individuelle. Des fragments de la pièce ou des outils d'insertion cassés peuvent s'envoler et causer des blessures à l'extérieur de la zone de travail immédiate.
- Lorsque vous effectuez des travaux où l'outil peut heurter des lignes électriques cachées ou son propre cordon d'alimentation, tenez l'appareil uniquement par les surfaces de préhension isolées. Le contact avec une ligne sous tension peut également alimenter les parties métalliques de l'appareil et entraîner un choc électrique.
- Éloignez le cordon d'alimentation des outils d'insertion rotatifs. Si vous perdez le contrôle de

l'appareil, le cordon d'alimentation peut être coupé ou capturé, ce qui pourrait entraîner votre main ou votre bras à se coincer dans l'outil d'insertion tournant.

- Ne posez jamais l'outil électrique avant que l'appareil ne s'arrête complètement. L'outil d'insertion rotatif peut entrer en contact avec l'étagère, ce qui peut vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique.
- N'utilisez pas l'outil électrique pendant que vous le transportez. Vos vêtements peuvent être attrapés par contact accidentel avec l'outil d'insertion tournante, ce qui peut provoquer le perçage de l'outil d'insertion dans votre corps.
- Nettoyez régulièrement les événements de votre outil électrique. Le ventilateur du moteur attire la poussière dans le boîtier et une grande accumulation de poussière métallique peut causer des risques électriques.
- N'utilisez pas l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables. Les étincelles peuvent enflammer ces matériaux.
- N'utilisez pas d'outils d'insertion qui nécessitent des liquides de refroidissement. L'utilisation d'eau ou d'autres liquides peut entraîner un choc électrique.

#### **1.4 Marge de recul et consignes de sécurité correspondantes**

Le recul est la réaction soudaine à la suite d'un outil d'insertion rotatif accroché ou bloqué. L'accrochage ou le blocage entraînera un arrêt brutal de l'outil d'insertion rotatif. En conséquence, un outil électrique non contrôlé est accéléré dans le sens de rotation de l'outil d'insertion au point de blocage. Si un outil d'insertion s'accroche ou se coince dans la pièce, l'outil d'insertion immergé dans la pièce peut s'emmêler, provoquant l'éclatement de l'outil d'insertion ou provoquant un retour. L'outil se déplace ensuite vers ou loin de l'opérateur, en fonction du sens de rotation de l'outil au point de blocage. Dans ce cas, les outils d'insertion peuvent également se briser. Un pot-de-vin est le résultat d'une utilisation incorrecte ou incorrecte de l'outil électrique. Cela peut être évité en prenant les précautions appropriées, comme décrit ci-dessous.

- Tenez fermement l'outil électrique et mettez votre corps et vos bras dans une position où vous pouvez absorber les forces de rebond. Utilisez toujours la poignée auxiliaire, si disponible, pour avoir le plus grand contrôle possible sur les forces de rebond ou les moments de réaction pendant le démarrage. L'opérateur peut contrôler les forces de rebond et de réaction en prenant les précautions appropriées.
- Ne portez jamais votre main près des outils de filature. L'outil d'insertion peut se déplacer sur votre main en cas de retour.
- Avec votre corps, évitez la zone où l'outil électrique sera déplacé en cas de rebond. Le kickback entraîne l'outil électrique dans la direction opposée au mouvement de l'outil d'insertion au point de blocage.
- Travaillez particulièrement soigneusement dans la zone des coins, des arêtes vives, etc. Empêchez les outils d'insertion de rebondir et de se coincer de la pièce. L'outil d'insertion rotatif a tendance à se coincer dans les coins, les arêtes vives ou lorsqu'il rebondit. Cela entraîne une perte de contrôle ou un revers.
- N'utilisez pas de lame de scie dentelée ou de chaîne dentelée. De tels outils provoquent souvent un recul ou une perte de contrôle sur l'outil électrique.

#### **Avertissements**

- Ne mettez jamais l'appareil en contact direct avec de l'eau ou d'autres liquides.
- Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Utilisez uniquement l'appareil avec la tension secteur spécifiée.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise murale après utilisation et avant de

nettoyer.

- Si l'appareil est tombé à l'eau, ne l'atteignez pas ! Tout d'abord, débranchez-le de la prise de courant.
- Ne rangez pas l'appareil près d'un évier ou d'une baignoire, car il risque qu'il tombe dans un évier ou la baignoire.
- Afin d'éviter tout risque de blessure, de blocage ou d'endommagement de l'appareil, assurez-vous que le dispositif de course n'entre pas en contact avec des vêtements, des cordons, des lacets, des poils, des fils, des fils ou similaires.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est utilisé par des enfants ou des personnes inexpérimentées.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement pour les applications décrites dans le présent mode d'emploi.
- N'utilisez que des accessoires approuvés par le fabricant.
- N'utilisez jamais l'appareil une fois que le cordon d'alimentation a été endommagé, que l'appareil est tombé ou qu'il est entré en contact avec de l'eau.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou avec un manque d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées par une personne responsable de votre sécurité et qu'elles aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil sous des couvertures et des oreillers, car une chaleur excessive peut causer un incendie, des blessures ou un choc électrique.
- Ne portez pas l'appareil par le cordon et n'utilisez pas le cordon comme poignée.
- Lorsque vous quittez l'application, débranchez le cordon d'alimentation.
- N'utilisez les rallonges que si vous vous êtes préalablement assuré qu'elles sont en parfait état.
- Ne laissez jamais les enfants jouer avec le matériel d'emballage. Il y a un risque de suffocation.

## 2. Utilisez la

### **commutation momentanée 2.1 :**

Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pour l'allumer, relâchez-le à nouveau pour l'éteindre.

### **2.2 Utilisation à long terme :**

- Mise sous tension : Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le en position avec le bouton de verrouillage après avoir appuyé.
- Éteindre : appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation avant de le relâcher pour libérer le loquet.

### **Attention!**

En cas d'arrêt mécanique ou de coupure de courant, le bouton de verrouillage doit être libéré immédiatement en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt, qui est destiné à empêcher la machine de redémarrer involontairement.

## 2.3 Réglage en hauteur : La fraiseuse de béton/réhabilitation

AR-HE-XM150 est dotée d'un capot de protection réglable en hauteur. Vous pouvez le définir individuellement comme suit :

(FIG.)

- Éteignez l'appareil et interrompez l'alimentation.
- Dévissez les trois vis à molette.
- Tirez l'anneau de brosse vers le bas jusqu'à ce que la butée de profondeur puisse être tordue
- Définissez la profondeur de fraisage souhaitée.
- Pousser l'anneau de brosse vers le haut.
- Serrez les vis d'aile.
- Vérifiez la résistance de la cagoule de protection avant de commencer à travailler.

## 2.4 Changement d'outil :

### Attention!

Avant tout travail sur l'appareil, la prise secteur doit être débranchée ! De plus, les inserts peuvent être chauds. Assurez-vous de porter des gants de protection ! Si le tourniquet a été endommagé, il ne peut être remplacé que par un atelier spécialisé. Assurez-vous d'utiliser des gants et de ne pas vous couper sur les étoiles de coupe.

(Image)

- Relâchez les trois écrous d'aile du réglage en hauteur. Retirez l'anneau de brosse et le réglage de la hauteur
- Desserrez la vis M8 sur la face inférieure de l'outil avec une clé hexagonale.
- **Attention, c'est un fil gauche !**
- Tenez le manchon du tourniquet avec les étoiles ainsi que les nettoyeurs haute pression. Renouvellement des étoiles de moulinage.

**Attention!** Uniquement des vis hexagonales avec verrouillage à vis appliqué peut être utilisé.

La poussière produite lors du broyage pourrait entraîner une inclinaison des étoiles de fraisage. Il en résulte une réduction du taux d'enlèvement des stocks ou une usure accrue. Assurez-vous que les étoiles restent libres de se déplacer et de les relâcher. Nettoyez l'appareil plus fréquemment si nécessaire.

## 2.5 Extraction et protection contre les poussières :

Lorsque vous travaillez sur certaines surfaces, de la poussière nocive pour la santé peut être produite, ce qui peut provoquer des réactions allergiques si elle entre en contact avec la peau ou si elle est inhalée. Ceux-ci comprennent : les matériaux avec de la peinture à base de plomb, certains types de bois, les minéraux ou les métaux. Par conséquent, utilisez le dispositif d'extraction de poussière et portez toujours un masque anti-poussière.

#### Installation de l'aspiration :

- Branchez la pièce courte (1) dans le dispositif d'aspiration de la meuleuse à béton et connectez-la à un tuyau.
- Connectez l'embout le plus long (2) à l'extrémité du tuyau et connectez-le à un aspirateur.

(Image)

### 3. Données techniques

Type	Broyeur à béton
Vitesse	2500-4500 tr/min
Alimentation	230-240 V / 50 Hz
Diamètre de la tête de fraisage	125 mm - 140 mm
Puissance nominale	1500 watts
Classe	II
Protection	IP 20
Poids	env. 5,30 kg
Niveau sonore	LpA = 90,4 dB(A), KpA = 3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique	LWA = 101,4 dB(A), KWA = 3 dB(A)

Les changements brusques de température doivent être évités en raison de la formation de condensation à l'intérieur de l'appareil. Après un changement soudain de température, n'utilisez pas l'appareil tant que les températures intérieure et extérieure ne se sont pas égalisées.

La valeur d'émission de vibrations spécifiée a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil électrique à un autre.

La valeur d'émission de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition. La valeur d'émission de vibrations peut différer de la valeur déclarée lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique, en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé.

Essayez de maintenir l'exposition aux vibrations aussi faible que possible. Des exemples de mesures pour réduire l'exposition aux vibrations sont le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation des heures de travail. Toutes les parties du cycle de fonctionnement doivent être prises en compte (par exemple, les moments où l'outil électrique est éteint et ceux où il est allumé mais fonctionne à vide).

### 4. Entretien et entretien

Les réparations en attente ne peuvent être effectuées que par du personnel qualifié. L'appareil a été conçu de telle sorte que seul un minimum d'entretien et d'entretien est requis.

Cependant, les points suivants doivent toujours être respectés :

- Gardez l'outil électrique et les événements propres en tout temps.
- Lorsque vous travaillez, assurez-vous qu'aucun corps étranger ne pénètre à l'intérieur de l'outil électrique.
- En cas de défaillance de l'appareil, une réparation ne doit être effectuée que par un atelier agréé.

## 5. Conditions de transport et de stockage

Un changement brusque de température doit être évité en raison de la condensation possible de l'appareil. Par conséquent, ne mettez pas l'appareil en service tant que la température n'a pas été ajustée.

<b>Transport</b>	Transport uniquement dans l'emballage d'origine
<b>Température de transport et de stockage :</b>	+ 5 ° C à + 50 ° C
<b>Température de fonctionnement</b>	+ 10° C à + 40 ° C
<b>Pression atmosphérique</b>	700 - 1060 hPa

## 6. Instructions d'élimination

### 5.1 Élimination et emballage

- Veuillez vous assurer que l'emballage est éliminé de manière appropriée conformément aux directives et aux normes applicables dans votre région. Dans certains cas, l'emballage peut être constitué de sacs en plastique - à cet égard, veuillez tout particulièrement à ce qu'ils ne tombent pas entre les mains d'enfants. Il y a un risque d'étouffement !

### 5.2 Élimination de l'ancien équipement

- Les vieux appareils doivent être éliminés conformément aux directives et aux règlements locaux d'élimination des déchets.

### 5.3 Signification du symbole « poubelle »



Protéger notre environnement, les appareils électriques n'ont pas leur place dans les ordures ménagères. Utilisez les points de collecte prévus pour l'élimination des appareils électriques et remettez-y vos appareils électriques que vous n'utiliserez plus. De cette façon, ils aident à éviter les effets potentiels d'une élimination incorrecte sur l'environnement et la santé humaine. Vous apportez ainsi votre contribution à la réutilisation, au recyclage et à d'autres formes de valorisation des déchets d'équipements électriques et électroniques. Des renseignements sur l'endroit où jeter les appareils peuvent être obtenus auprès de vos municipalités ou administrations municipales.

**Notre numéro de service client : +49 (0) 931-45232700**

Canbolat Vertriebs GmbH • Gneisenaustraße 10-11 • 97074 Würzburg

## Déclaration UE de conformité

Nous, le

Canbolat Vertriebs GmbH, Gneisenaustraße 10-11, 97074 Würzburg, Allemagne

déclarent par la présente que les dispositifs décrits ci-dessous sont conformes aux exigences essentielles de santé et de sécurité pertinentes des directives de l'UE en raison de leur conception et de leur construction ainsi que des conceptions que nous mettons sur le marché.

Nom du produit : Arebos Concrete Grinder

N° d'œuvre : 4260199752364

Numéro de modèle : AR-HE-XM 1500

Si le dispositif est modifié sans notre consentement, cette déclaration de conformité perd sa validité.

Testé pour :

Norme de l'UE :

EN 60745-1 : 2009/A11 :2010

EN 60745-2-3 : 2011/A12 :2014

AfPS GS 2014 :01 PAK

Date/Signature Fabricant/Lieu : Würzburg, 26.04.2019

Signature:

(Univ.) Korhan Canbolat, Directeur général

Représentant de ces instructions d'utilisation/données techniques :

(Univ.) Korhan Canbolat, Directeur général

Adresse du bureau :

Canbolat Vertriebs GmbH

Gneisenaustraße 10-11

97074 Würzburg

L'adresse de retour se trouve dans les mentions légales : <https://www.arebos.de/impressum/>

Numéro d'identification TVA : DE 263752326

Le tribunal d'inscription au registre du commerce est Würzburg, HRB 10082

N° d'enregistrement DEEE DE 61617071